



SORBETIÈRE SECM 12 D1

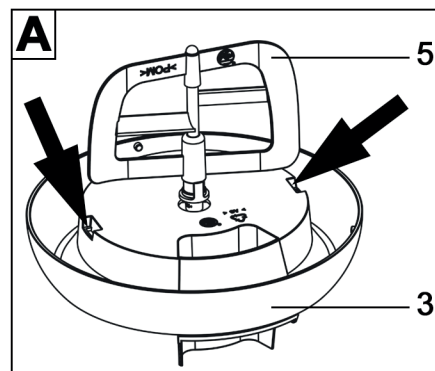
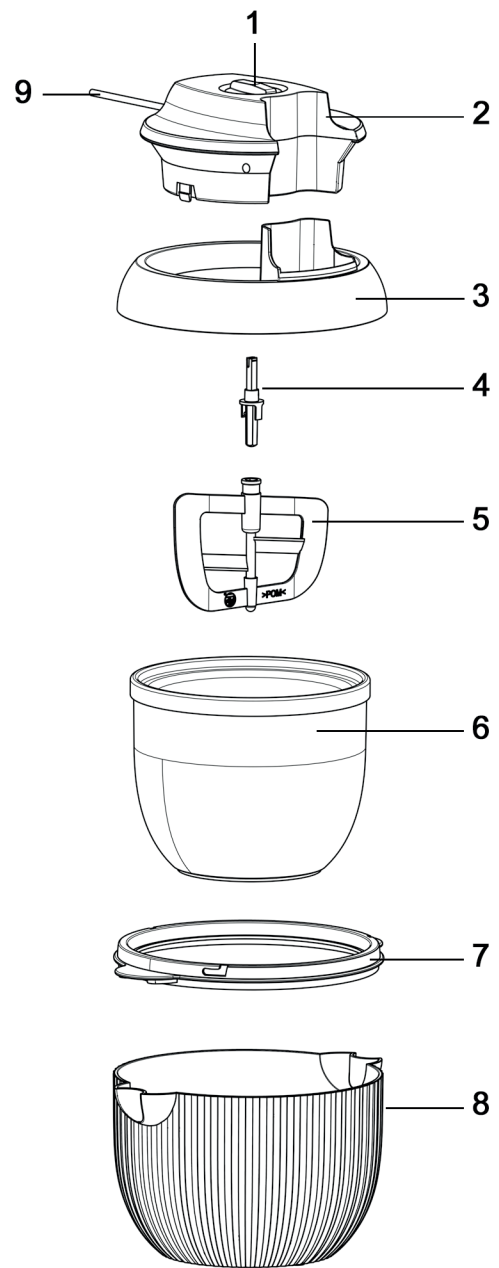
FR
SORBETIÈRE
Guide succinct

DE AT
EISCREMEMASCHINE
Kurzanleitung



TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Version des informations
Stand der Informationen:
02/2024 - Ident.-No.: SECM 12 D1 022024-1



Français 2

Deutsch..... 19

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com) et pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet en saisissant les premiers 6 chiffres du numéro d'article (IAN) 444188_2307.

La notice rapide fait partie intégrante de ce produit. Familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver la notice rapide et transmettre tous ces documents en cas de cession du produit à un tiers.



Utilisation conforme

Cette sorbetière est un appareil ménager et sert exclusivement à la préparation de glaces. Elle ne doit en aucun cas être utilisée hors des espaces fermés et dans des régions climatiques tropicales. La sorbetière n'est pas prévue pour une utilisation en entreprise ou pour une exploitation commerciale. La sorbetière ne doit être utilisée qu'à titre privé dans une zone résidentielle ; aucune autre utilisation n'est admise. Cette sorbetière satisfait à toutes les normes et tous les standards applicables en matière de conformité CE. En cas de modification de la sorbetière effectuée sans l'accord du fabricant, le respect de ces normes n'est plus garanti. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou problèmes pouvant résulter d'une telle situation. Utilisez uniquement les accessoires livrés par le fabricant.

Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

Contenu de la livraison

Retirez la sorbetière et tous les accessoires de leur emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que tous les composants sont présents dans leur intégralité et qu'ils sont en bon état. En cas de livraison incomplète ou détériorée, veuillez vous adresser au fabricant.

- **Sorbetière SilverCrest SECM 12 D1**
- **Mode d'emploi abrégé (mode d'emploi exhaustif disponible en ligne)**

Le présent mode d'emploi est doté d'un rabat dépliant. Une illustration chiffrée de la sorbetière et de tous les éléments de commande est reproduite sur la face interne du rabat. Vous pouvez laisser cette page de couverture dépliée pendant que vous lisez un autre chapitre du mode d'emploi. Vous pouvez ainsi repérer à tout moment l'élément de commande concerné. Les chiffres désignent les éléments suivants :

1	Bouton MARCHÉ/ARRÊT (I/O)
2	Groupe moteur
3	Couvercle (avec ouverture de remplissage)
4	Axe de liaison
5	Agitateur
6	Bac à glace
7	Anneau en plastique
8	Récipient extérieur
9	Câble d'alimentation

Caractéristiques techniques

Désignation	SECM 12 D1
Alimentation	220-240 V~, 50 Hz
Puissance absorbée	12 W
Contenance	max. 1,65 l
Volume utile :	max. 700 g de glace, permet d'obtenir jusqu'à 1 000 ml de glace prête à l'emploi
Classe de protection	II

Les caractéristiques techniques ainsi que la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Consignes de sécurité

Préalablement à la première utilisation de l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et respectez tous les avertissements, même si la manipulation d'appareils électroniques et électroménagers vous est familière. Conservez ce mode d'emploi soigneusement en vue d'une consultation ultérieure. Si vous vendez ou confiez l'appareil à une autre personne, vous devez absolument lui fournir le présent mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Signification des symboles utilisés



DANGER ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque élevé pouvant, s'il n'est pas évité, causer la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque modéré pouvant, s'il n'est pas évité, causer la mort ou des blessures graves.



ATTENTION ! Cette mention d'avertissement identifie des consignes importantes pour la prévention des dommages matériels.



DANGER ! Ce symbole met en garde l'utilisateur contre les risques pour la santé pouvant aller jusqu'à un danger de mort et/ou des dommages matériels résultant d'un choc électrique.



Ce symbole désigne des produits dont la composition physique et chimique a été testée, déclarés inoffensifs pour la santé en ce qui concerne le contact avec des aliments, conformément au règlement CE 1935/2004.



Ce symbole attire l'attention sur des informations complémentaires sur le sujet.



Ce symbole désigne les pièces pouvant aller au lave-vaisselle.



Adresse du fabricant



Classe de protection II

Instructions pour un fonctionnement sûr

- Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces et surfaces qui entrent en contact avec les aliments. Consultez à ce sujet le chapitre « Nettoyage ».
- Ne traitez jamais plus de 700 g de glace dans le bac à glace (6).
- L'appareil doit être débranché du secteur en l'absence de surveillance et avant les opérations d'assemblage, de démontage ou de nettoyage.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- La sorbetière ne doit pas être utilisée avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.

Enfants et personnes à capacités réduites

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes présentant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou informés de l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent ainsi les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et qu'ils sont supervisés lors de l'exécution de la tâche.
- Veuillez tenir les enfants de moins de 8 ans à l'écart de l'appareil et du câble d'alimentation (9).



DANGER ! L'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Ils pourraient s'étouffer.

- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

Consignes générales de sécurité



Risque de blessures

- Ne mettez pas la main dans la sorbetière en marche. Tenez les cheveux, les vêtements et autres objets à l'écart.
- Ne touchez jamais le bac à glace (6) avec les mains mouillées.



DANGER lié à un manque d'hygiène

- Les glaces sont un terrain idéal pour les salmonelles. C'est pourquoi il faut veiller à une hygiène particulière lors de la préparation !
- Les œufs crus sont la principale source de salmonelles. En cas de stockage trop long ou de réfrigération insuffisante, les salmonelles peuvent se multiplier très rapidement.
- Les salmonelles peuvent également se multiplier dans la crème glacée préparée ou dans la glace décongelée. La congélation n'élimine pas les salmonelles !
- Suivez impérativement les recommandations d'hygiène suivantes :

- Pour les personnes dont les défenses immunitaires sont affaiblies (personnes âgées, enfants en bas âge), évitez les recettes à base d'œufs crus.
- Si vous utilisez des œufs crus, veillez à ce qu'ils soient absolument frais et réfrigérés !
- Conservez la glace préparée directement après la préparation au réfrigérateur et utilisez-la dans un délai maximum de 24 heures !
- Les glaces prêtes à l'emploi doivent être consommées directement. Elles peuvent être placées au congélateur à - 18 °C pendant une semaine au maximum !
- Une fois décongelée, la glace ne doit pas être recongelée !
- La sorbetière et les matériaux de travail utilisés doivent être nettoyés soigneusement après la fabrication de la glace !



ATTENTION aux dommages matériels

- Avant la congélation, le bac à glace (6) doit être parfaitement sec.
- Le bac à glace (6) ne doit jamais dépasser 40 °C.
- Idéalement, utilisez des racloirs en caoutchouc pour retirer la glace terminée. Les objets durs ou pointus peuvent endommager l'intérieur du bac à glace (6) !
- Ne versez la glace préparée dans la sorbetière en marche qu'après l'avoir mise en marche.
- N'éteignez jamais la sorbetière pendant la préparation pour la rallumer ensuite. La glace gelée pourrait bloquer l'agitateur (5) et provoquer des dommages durables.
- N'utilisez jamais la sorbetière sur des supports chauds (p. ex. des plaques de cuisson) ou à proximité de sources de chaleur.

- Les pieds antidérapants en silicone de la sorbetière pourraient être attaqués par des surfaces de meubles traitées. Utilisez un support si nécessaire.
- La sorbetière est équipée d'une protection contre la surchauffe qui arrête la sorbetière afin de protéger le moteur contre la surchauffe. Dans ce cas, débranchez la fiche secteur et laissez refroidir l'appareil pendant au moins 15 minutes.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis.



RISQUE de choc électrique

- N'ouvrez jamais le boîtier de la sorbetière car celui-ci ne contient aucune pièce à entretenir. Cela peut entraîner une électrocution lorsque le boîtier est ouvert.
- Suite à la constatation d'une formation de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, éteignez immédiatement la sorbetière et débranchez la fiche secteur de la prise de courant. Si vous trouvez dans l'une de ces situations, n'utilisez plus la sorbetière tant qu'un spécialiste n'a pas effectué de vérification. Si l'appareil s'enflamme, ne respirez en aucun cas la fumée. Consultez un médecin si vous avez inhalé de la fumée. L'inhalation de fumée peut être nuisible à la santé.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation (9) ne peut pas être endommagé par des bords tranchants ou des points chauds.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation (9) n'est pas pincé ou coincé.
- L'appareil doit être débranché du secteur en l'absence de surveillance et avant les opérations d'assemblage, de démontage ou de nettoyage.

- Pour débrancher la fiche secteur de la prise, tirez uniquement sur la fiche et non pas sur le câble d'alimentation (9).
- Suite à la constatation de dommages visibles sur la sorbetière ou le câble d'alimentation (9), éteignez immédiatement la bouilloire, débranchez la fiche secteur de la prise et contactez le service client.
- Ne touchez jamais la sorbetière avec les mains mouillées.
- Ne plongez jamais la sorbetière dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas la sorbetière à proximité de récipients remplis d'eau, comme des éviers.
- Si vous constatez la présence de liquide ou de tout autre corps étranger dans la sorbetière, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise et contactez le service client.

Avant la mise en service

Retirez la sorbetière et tous les accessoires de leur emballage et vérifiez que la livraison est bien complète. Retirez tous les films de protection. Conservez l'emballage hors de portée des enfants et mettez-le au rebut en respectant l'environnement.

Nettoyez l'appareil avant la première utilisation afin d'éliminer les éventuels résidus de fabrication.

Mise en service

Congeler le bac à glace (au moins 24 heures avant la préparation)

- Le bac à glace (6) doit être parfaitement sec au moment de la congélation.
- Pour éviter les dépôts de glace sur le bac à glace (6), il est conseillé de le placer dans un sac de congélation et de le fermer le plus hermétiquement possible avant de le congeler.
- Après avoir passé au moins 24 heures au congélateur (-18 °C ou plus froid), le bac à glace (6) est entièrement refroidi et prêt pour la préparation de la glace.
- Pour éviter de chauffer le bac à glace (6), ne le sortez du congélateur que juste avant la préparation.

Préparer la glace (env. 4 heures avant la préparation)

- Préparez un maximum de 700 g de glace en suivant les indications de la recette. Cela donne, selon la recette, jusqu'à 1 000 ml de glace prête à l'emploi.
- Placez la glace préparée au réfrigérateur pendant environ 4 heures pour qu'elle refroidisse correctement.

Préparation de la glace dans la sorbetière



- Versez la glace préparée dans un récipient muni d'un bec verseur. Cela facilite l'ajout de la glace par l'ouverture de remplissage du couvercle (3).
- Ne versez pas la glace dans le bac à glace (6) avant que la sorbetière ne soit complètement assemblée et allumée et que l'agitateur (5) ne tourne dans le bac à glace (6). Sinon, la glace gèlera sur la paroi intérieure du bac à glace (6) et bloquera l'agitateur (5).
- Travaillez rapidement pour éviter que le bac à glace (6) et la glace ne se réchauffent.
- Placez le groupe moteur (2) sur le couvercle (3). Les deux ergots d'arrêt doivent s'enclencher de manière audible ! Référez-vous à l'illustration **A** reproduite sur l'enveloppe.
- Insérez l'axe de liaison (4) par le bas dans le groupe moteur (2).
- Emboîtez l'agitateur (5) sur l'axe de liaison (4).
- Placez l'anneau en plastique (7) sur le récipient extérieur (8). Les poignées de l'anneau en plastique (7) doivent se trouver dans les rainures correspondantes sur le récipient extérieur (8).
- Retirez le sac de congélation et placez le bac à glace (6) sur l'anneau en plastique (7).
- Placez maintenant le couvercle (3) avec le groupe moteur (2) et l'agitateur (5) montés sur l'anneau en plastique (7). Tournez fermement le couvercle (3) dans le sens horaire.
- Branchez la fiche secteur dans la prise de courant et tournez le bouton MARCHE/ARRÊT (1) sur la position « I ».



Attention aux dommages matériels : n'éteignez jamais la sorbetière pendant la préparation de la glace pour la rallumer ensuite. La glace qui gèle bloquerait l'agitateur !

- Versez la glace préparée dans le bac à glace (6) par l'ouverture de remplissage du couvercle (3).
- **Important :** lors du remplissage, la sorbetière doit être en marche et l'agitateur (5) doit tourner !
- Laissez la sorbetière fonctionner jusqu'à ce que la glace dans le bac à glace (6) ait atteint la consistance souhaitée.



Si la glace n'a pas la consistance souhaitée après 40 minutes maximum, placez-la au congélateur jusqu'à ce que la consistance corresponde à vos souhaits.

- Tournez le bouton MARCHE/ARRÊT (1) sur la position « 0 » pour éteindre la sorbetière.
- Débranchez la fiche secteur de la prise.
- Saisissez le couvercle (3) à deux mains, tournez-le dans le sens anti-horaire et soulevez-le.
- Retirez la glace terminée à l'aide d'un racloir en caoutchouc ou d'une cuillère en bois. Elle est molle à la cuillère et peut être consommée immédiatement.

Nettoyage



RISQUE de choc électrique

Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur de la prise. Sinon vous vous exposez à un risque d'électrocution.

Ne versez ou ne projetez aucun liquide sur le groupe moteur (2) et ne le plongez en aucun cas entièrement dans de l'eau ou tout autre liquide. Sinon vous vous exposez à un risque d'électrocution ou d'incendie dû à des courts-circuits.



AVERTISSEMENT relatif aux dommages matériels

Pour effectuer le nettoyage, n'utilisez aucun détergent abrasif ou caustique, ni d'objets abrasifs (p. ex. des éponges métalliques). Sinon, la sorbetière peut être endommagée.

- Déconnectez d'abord l'agitateur (5) et l'axe de liaison (4) du groupe moteur (2).
- Appuyez sur les 2 ergots d'arrêt du groupe moteur (2) et séparez le groupe moteur (2) du couvercle (3).
- Saisissez l'anneau en plastique (7) par les poignées et soulevez l'anneau en plastique (7) et le bac à glace (6) du récipient extérieur (8).

Groupe moteur (2)

- Nettoyez le groupe moteur (7) à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide.

Bac à glace (6)

- Une fois qu'il a atteint la température ambiante, nettoyez le bac à glace (6) dans un bain de rinçage avec du liquide vaisselle et de l'eau chaude à maximum 40 °C. Rincez-le ensuite abondamment à l'eau claire pour enlever les restes de liquide vaisselle.

Couvercle (3) et agitateur (5)

- Nettoyez le couvercle (3) et l'agitateur (5) dans un bain de rinçage avec un liquide vaisselle doux et de l'eau chaude. Rincez-les ensuite abondamment à l'eau claire pour enlever les restes de liquide vaisselle. Alternativement, ces pièces peuvent aussi être nettoyées au lave-vaisselle.

Récipient extérieur (8), anneau en plastique (7) et axe de liaison (4)

- Nettoyez ces pièces dans un bain de rinçage avec un liquide vaisselle doux et de l'eau chaude. Rincez-les ensuite abondamment à l'eau claire pour enlever les restes de liquide vaisselle.

Séchez bien toutes les parties nettoyées.

Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets

	Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.
	Le symbole de la poubelle barrée sur les piles et les accumulateurs indique qu'ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais collectés séparément. Sous ce symbole, vous trouverez également, pour les piles contenant des substances nocives, le symbole chimique de la substance nocive avec la signification suivante : - Pb : la pile contient du plomb - Cd : la pile contient du cadmium - Hg : la pile contient du mercure Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et les accumulateurs usagés. Les piles usagées peuvent contenir des substances nocives qui peuvent nuire à l'environnement ou à votre santé si elles ne sont pas stockées ou éliminées correctement. Mais les piles contiennent également des matières premières importantes, comme le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, et peuvent être recyclées. Après utilisation, vous pouvez nous retourner les piles gratuitement ou les déposer dans un point de collecte proche de chez vous (par exemple dans un magasin ou un point de collecte communal). Veuillez noter que les piles ne doivent être déposées dans le récipient de collecte des déchets de piles que lorsqu'elles sont déchargées. Si les piles ne sont pas totalement déchargées, des précautions sont à prendre contre les courts-circuits.
  ES/PT	L'élimination de l'emballage doit également respecter les directives environnementales. Les cartons peuvent être déposés dans les bacs de collecte de vieux papiers ou aux points de collecte publics en vue de leur recyclage. Les films et plastiques utilisés dans les emballages d'origine sont collectés par les entreprises de ramassage des déchets locales et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

Uniquement pertinent pour la France :



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE





FR





FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

« Trier plus facilement »

Le produit, les accessoires, les supports imprimés et les éléments d’emballage sont recyclables. Ils sont soumis à une responsabilité élargie du fabricant et sont triés et collectés séparément.



Veuillez prendre en compte l’identification des matériaux d’emballage lors du tri sélectif. Ils sont caractérisés par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :

1 – 7 : plastique / 20 – 22 : papier et carton / 80 – 98 : matériaux composites.

Symbole	Matériau	Contenu dans les composants d’emballage suivants de ce produit
	Polyéthylène faible densité	Attache-câbles
	Carton ondulé	Emballage de vente, carton intérieur
	Papier	Papier de soie à l’intérieur de l’emballage de vente

Remarques relatives à la conformité



Ce produit est conforme aux dispositions des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été démontrée. Les déclarations de conformité et documents correspondants sont disponibles auprès du fabricant.



Ce produit est conforme aux dispositions des directives nationales en vigueur de la Grande-Bretagne.



Ce produit est conforme aux dispositions des directives nationales en vigueur de la République de Serbie.

Le document intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au téléchargement sous le lien suivant :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/444188_2307.pdf

Informations concernant la garantie

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL (www.lidl-service.com) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).



Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballeage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 444188_2307



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



Service

BE

Téléphone : 0800 12089

E-Mail : targa@lidl.be

LU

Téléphone : 8002 5142

E-Mail : targa@lidl.be

CH

Téléphone : 0800 56 44 33

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 444188_2307



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der ersten 6 Ziffern der Artikelnummer (IAN) 444188_2307 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Eiscrememaschine ist ein Haushaltsgerät und dient ausschließlich zum Zubereiten von Speiseeis. Sie darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Die Eiscrememaschine ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Eiscrememaschine ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Eiscrememaschine erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Eiscrememaschine ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

Lieferumfang

Nehmen Sie die Eiscrememaschine und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- **Eiscrememaschine SilverCrest SECM 12 D1**
- **Kurzanleitung (vollständige Bedienungsanleitung Online verfügbar)**

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags sind die Eiscrememaschine und alle Bedienelemente mit einer Bezifferung abgebildet. Sie können diese Umschlagseite ausgeklappt lassen, während Sie weitere Kapitel der Bedienungsanleitung lesen. So haben Sie immer eine Referenz zum betreffenden Bedienelement vor Augen. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	EIN-/AUS-Schalter (I/O)
2	Motoreinheit
3	Deckel (mit Einfüllöffnung)
4	Verbindungsachse
5	Rührer
6	Eisbehälter
7	Kunststoffring
8	Außenbehälter
9	Netzkabel

Technische Daten

Bezeichnung	SECM 12 D1
Spannungsversorgung	220-240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	12 W
Fassungsvermögen	max. 1,65 l
Nutzvolumen	max. 700 g Eismasse, ergibt bis zu 1000 ml fertiges Speiseeis
Schutzklasse	II

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen und Haushaltsgeräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Gerätes.

Erläuterung der verwendeten Symbole



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit bis zur Lebensgefahr und/oder Sachschäden durch elektrischen Schlag.



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Dieses Symbol kennzeichnet Teile, die spülmaschinengeeignet sind.



Herstelleradresse



Schutzklasse II

Anweisungen für sicheren Betrieb

- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile und Flächen, die mit Lebensmitteln in Verbindung kommen. Beachten Sie dazu das Kapitel „Reinigung“.
- Verarbeiten Sie nie mehr als 700 g Eismasse im Eisbehälter (6)
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Stromnetz zu trennen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Eiscrememaschine darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden.

Kinder und Personen mit Einschränkungen

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder unter 8 Jahren sind vom Gerät und dem Netzkabel (9) fernzuhalten.



GEFAHR! Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr

- Greifen Sie nicht in die laufende Eiscrememaschine. Halten Sie Haare, Kleidung und sonstige Gegenstände fern.
- Fassen Sie den gekühlten Eisbehälter (6) nicht mit nassen Händen an.



GEFAHR durch mangelnde Hygiene

- Speiseeis ist ein idealer Nährboden für Salmonellen. Aus diesem Grunde ist bei der Zubereitung auf besondere Hygiene zu achten!
- Hauptquelle für Salmonellen sind rohe Eier. Bei zu langer Lagerung oder unzureichender Kühlung können sich Salmonellen sehr schnell vermehren.
- Auch in vorbereiteter Eiscrememasse oder angetautem Eis können sich Salmonellen vermehren. Durch Tiefkühlen können Salmonellen nicht abgetötet werden!
- Befolgen Sie unbedingt folgende Hygieneempfehlungen:
 - Für Personen mit geschwächten Abwehrkräften (Senioren, Kleinkinder) sollten Sie auf Rezepte mit rohem Ei verzichten.

- Wenn Sie rohe Eier verwenden, achten Sie darauf, dass diese unbedingt frisch und gekühlt sind!
- Lagern Sie vorbereitete Eismasse direkt nach der Zubereitung im Kühlschrank und verwenden Sie diese innerhalb von maximal 24 Stunden!
- Fertig zubereitetes Speiseeis sollte direkt verzehrt werden. Es kann im Tiefkühlfach bei -18 °C für höchstens eine Woche gelagert werden!
- Angetautes Speiseeis darf nicht wieder eingefroren werden!
- Die Eiscrememaschine und die verwendeten Arbeitsmaterialien sind nach der Eiscremeherstellung gründlichst zu reinigen!



ACHTUNG vor Sachschäden

- Vor dem Tiefkühlen muss der Eisbehälter (6) absolut trocken sein.
- Der Eisbehälter (6) darf niemals über 40 °C erwärmt werden.
- Verwenden Sie idealerweise Gummischaber zum Entnehmen des fertigen Eises. Harte oder spitze Gegenstände können die Innenseiten des Eisbehälters (6) beschädigen!
- Geben Sie die vorbereitete Eismasse erst nach dem Einschalten in die laufende Eiscrememaschine.
- Schalten Sie die Eiscrememaschine während der Zubereitung niemals aus und anschließend wieder ein. Festgefrorene Eismasse könnte den Rührer (5) blockieren und nachhaltige Schäden verursachen.

- Betreiben Sie die Eiscrememaschine niemals auf heißen Untergründen (z. B. Herdplatten) oder in der Nähe von Wärmequellen.
- Die rutschfesten Silikonfüße der Eiscrememaschine könnten von behandelten Möbeloberflächen angegriffen werden. Verwenden Sie ggf. eine Unterlage.
- Die Eiscrememaschine hat einen Überhitzungsschutz, der die Eiscrememaschine abschaltet, um den Motor vor Überhitzung zu schützen. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und lassen Sie das Gerät für mindestens 15 Minuten abkühlen.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Originalzubehör!



GEFAHR durch elektrischen Schlag

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Eiscrememaschine, da dieses keine zu wartenden Teile enthält. Bei geöffnetem Gehäuse besteht Gefahr durch Stromschlag.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie die Eiscrememaschine sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf die Eiscrememaschine nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (9) nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (9) nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Gerät muss bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Stromnetz getrennt werden.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie nur am Netzstecker selbst und niemals am Netzkabel (9).
- Wenn Sie sichtbare Beschädigungen an der Eiscrememaschine oder am Netzkabel (9) feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Berühren Sie die Eiscrememaschine nicht mit nassen Händen.
- Tauchen Sie die Eiscrememaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie die Eiscrememaschine nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern, z. B. Spülbecken.
- Sollte Flüssigkeit oder andere Fremdkörper in die Eiscrememaschine gelangt sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.

Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie die Eiscrememaschine und alle Zubehörteile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Entfernen Sie alle Schutzfolien. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.

Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch, um eventuelle Fertigungsrückstände zu entfernen.

Inbetriebnahme

Eisbehälter einfrieren (mindestens 24 Stunden vor Zubereitung)

- Der Eisbehälter (6) muss zum Zeitpunkt des Einfrierens absolut trocken sein.
- Um Eisablagerungen am Eisbehälter (6) zu vermeiden, ist es ratsam, ihn vor dem Einfrieren in einen Gefrierbeutel zu geben und diesen möglichst dicht zu verschließen.
- Nach mindestens 24 Stunden im Gefrierschrank (-18 °C oder kälter) ist der Eisbehälter (6) durchgekühlt und für die Eiszubereitung vorbereitet.
- Um eine Erwärmung des Eisbehälters (6) zu vermeiden, nehmen Sie diesen erst direkt vor der Zubereitung aus dem Gefrierschrank.

Eismasse vorbereiten (ca. 4 Stunden vor Zubereitung)

- Bereiten Sie maximal 700 g Eismasse entsprechend der Rezeptangaben zu. Dies ergibt, je nach Rezept, bis zu 1000 ml fertiges Speiseeis.
- Stellen Sie die vorbereitete Eismasse für ca. 4 Stunden in den Kühlschrank, damit sie richtig durchkühlt.

Zubereitung von Eis in der Eiscrememaschine



- Geben Sie die vorbereitete Eismasse in ein Gefäß mit Ausgießer. Das erleichtert die Zugabe der Eismasse durch die Einfüllöffnung des Deckels (3).
 - Geben Sie die Eismasse erst in den Eisbehälter (6), wenn die Eiscrememaschine vollständig zusammengebaut und eingeschaltet ist und sich der Rührer (5) im Eisbehälter (6) dreht. Ansonsten gefriert die Eismasse an der Innenwand des Eisbehälters (6) und blockiert den Rührer (5).
 - Arbeiten Sie zügig, damit Eisbehälter (6) und Eismasse sich nicht erwärmen.
- Setzen Sie die Motoreinheit (2) auf den Deckel (3). Beide Rastnasen müssen hörbar einrasten! Beachten Sie dazu Abbildung **A** auf der Umschlagseite.
 - Stecken Sie die Verbindungsachse (4) von unten in die Motoreinheit (2).
 - Stecken Sie den Rührer (5) auf die Verbindungsachse (4).
 - Setzen Sie den Kunststoffring (7) auf den Außenbehälter (8). Die Griffe des Kunststoffringes (7) müssen in den entsprechenden Sicken am Außenbehälter (8) liegen.

- Entfernen Sie den Gefrierbeutel und setzen Sie den Eisbehälter (6) auf den Kunststoffring (7).
- Setzen Sie jetzt den Deckel (3) mit montierter Motoreinheit (2) und montiertem Rührer (5) auf den Kunststoffring (7). Drehen Sie den Deckel (3) im Uhrzeigersinn fest.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drehen Sie den EIN-/AUS-Schalter (1) in die Stellung „I“.



Achtung vor Sachschäden: Schalten Sie die Eiscrememaschine während der Eiszubereitung niemals aus und anschließend wieder ein. Die gefrierende Eismasse würde den Rührer blockieren!

- Gießen Sie die vorbereitete Eismasse durch die Einfüllöffnung im Deckel (3) in den Eisbehälter (6).
Wichtig: Beim Einfüllen muss die Eiscrememaschine eingeschaltet sein und der Rührer (5) muss sich drehen!
- Lassen Sie die Eiscrememaschine arbeiten, bis das Eis im Eisbehälter (6) die gewünschte Konsistenz erreicht hat.



Wenn das Eis nach maximal 40 Minuten noch nicht die gewünschte Festigkeit hat, stellen Sie es so lange in den Gefrierschrank, bis die Festigkeit Ihren Wünschen entspricht.

- Drehen Sie den EIN-/AUS-Schalter (1) in die Stellung „0“, um die Eiscrememaschine auszuschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Greifen Sie den Deckel (3) mit beiden Händen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn ab.
- Entnehmen Sie das fertige Eis mit einem Gummischaber oder Holzlöffel. Es ist löffelweich und kann sofort verzehrt werden.

Reinigung



GEFAHR durch elektrischen Schlag

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Anderenfalls besteht Stromschlaggefahr.

Schütten oder sprühen Sie keine Flüssigkeiten auf die Motoreinheit (2) und tauchen Sie diese auch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Anderenfalls besteht Stromschlag- und Brandgefahr durch Kurzschlüsse.



WARNUNG vor Sachschäden

Verwenden Sie zur Reinigung keine kratzenden oder ätzenden Reinigungsmittel und auch keine kratzenden Gegenstände (z. B. Metallschwämme). Anderenfalls kann die Eiscrememaschine beschädigt werden.

- Trennen Sie zunächst den Rührer (5) und die Verbindungsachse (4) von der Motoreinheit (2).
- Drücken Sie die 2 Rastnasen an der Motoreinheit (2) zusammen und trennen Sie die Motoreinheit (2) vom Deckel (3).
- Fassen Sie den Kunststoffring (7) an den Griffen und heben Sie Kunststoffring (7) und Eisbehälter (6) aus dem Außenbehälter (8).

Motoreinheit (2)

- Reinigen Sie die Motoreinheit (7) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

Eisbehälter (6)

- Erst nachdem er Raumtemperatur erreicht hat, reinigen Sie den Eisbehälter (6) im Spülbad mit einem milden Spülmittel mit maximal 40 °C warmem Wasser. Spülen Sie ihn anschließend mit reichlich klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu entfernen.

Deckel (3) und Rührer (5)

- Deckel (3) und Rührer (5) reinigen Sie im Spülbad mit einem milden Spülmittel mit warmem Wasser. Spülen Sie anschließend mit reichlich klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu entfernen. Alternativ sind diese Teile auch für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

Außenbehälter (8), Kunststoffring (7) und Verbindungsachse (4)

- Reinigen Sie diese Teile im Spülbad mit einem milden Spülmittel mit warmem Wasser. Spülen Sie anschließend mit reichlich klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu entfernen.

Trocknen Sie alle gereinigten Teile gut ab.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

	Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.
	Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen. Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung: - Pb: Batterie enthält Blei - Cd: Batterie enthält Cadmium - Hg: Batterie enthält Quecksilber Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.
  ES/PT	Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Nur relevant für Frankreich:



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE





FR





FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:



1 – 7: Kunststoffe / 20 – 22: Papier und Pappe / 80 – 98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylen Low-Density	Kabelbinder
	Wellpappe	Verkaufsverpackung, Innenkarton
	Papier	Seidenpapier innerhalb der Verkaufsverpackung

Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/444188_2307.pdf

Garantiehinweise

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.

- Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 444188_2307



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

